

DVC 3228A + 3230B (M1093). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 19/11/2022.

*Datation* : 403/2-ca 390 : les consultants utilisent encore l'alphabet corinthien, mais écrivent à tort le nom de leur clan avec un *oméga*. La réponse de l'oracle, d'une main différente, est d'un style graphique peu caractérisé.

*Bibliographie* : cf. É. Lhôte, *Les Ethniques épirotes*, Paris 2013, en appendice au *CIOD*, p. 61, sur les Κοτυλαῖοι.

(3228A)

ἐρέσσονται Κ(ο)τ[υλαῖοι] ;

(3230B)

κατὰ γᾶ(ν)

ἐρέσσονται Lhôte : ἐρέσσονται DVC

Κ(ο)τ[υλαῖοι] Lhôte : Κωτ[- - -] DVC Κωτ[ίλωι] DVC *dubitanter* ΚΩΤ[

γᾶ(ν) DVC : ΓΑΑ

– question : *Les Kotylaioi doivent-ils se faire rameurs ?*

– réponse : *(Travaillez) sur terre.*

La question se présente de façon extrêmement curieuse, car la présence d'un *oméga* est en contradiction flagrante avec celle d'*epsilon* corinthien. Il faut donc croire qu'on se situe juste après l'adoption de l'alphabet milésien, en 403/2 av. à Athènes, et que les consultants, essayant maladroitement de se mettre au goût du jour, ont voulu donner à leur ethnique une allure respectable, mais sans avoir compris le sens de cette réforme. DVC renvoient opportunément à l'ethnique Κοτυλαῖοι, Hammond 1967, 655, cf. Lhôte 2013. Il s'agit d'un nom de famille attesté deux fois à Buthrote, tiré de ἡ κοτύλη, dont le sens premier est « creux, cavité ». Les Κοτυλαῖοι sont donc, à l'époque hellénistique, une famille de Buthrote, mais leur origine peut être antérieure et éloignée de Buthrote, et le nom de ce clan doit être tiré d'un lieu-dit \*Κοτύλα « la cavité ».

L'autre suggestion de DVC, Κωτ[ίλωι], n'est guère vraisemblable, car on ne voit pas quelle pourrait être la syntaxe de la question. En outre, Κωτίλος est un hapax attesté ca 140 ap. à Athènes. Il est vrai que le féminin Κωτίλα « bavarde » est attesté à Chéronée au IIe s. av., *HPN* 500.

On doit donc être en présence d'un clan épirote, les Κοτυλαῖοι, qui envisage de s'engager dans la marine comme rameurs, mais l'oracle, comme on s'y attend, leur déconseille ce métier, considéré comme trop dangereux.